

NUMĂRUL 10 BANI

ABONAMENTELE

Încep la 1 și 15 ale fiecărui lună și se plătesc tot-d'una înainte... În București la Casa Administrației...

MANUSCRISELE NU SE ÎNĂPOIAZĂ

ADMINISTRAȚIA

No. 8. — STRADA CLEMENȚEI — No. 3

EPOCA

TELEFON

NUMĂRUL 10 BANI

ANUNCIURILE

În București și județe se primesc numai la Administrație... în străinătate, după încheierea și în toate oficiile de publicitate...

Un număr vechi 20 bani

REDACTIA

No. 8 — STRADA CLEMENȚEI — No. 3

TRATĂRILE AU REÎNCEPUT

Politica moderată

II

Fiindcă liberalii vorbesc de moderație, să le spunem noi ce înțelegem prin politică moderată.

Căci avem pretenția de a fi moderați în actele noastre și suntem geloși de cumpătarea atitudinii noastre, fără totuși să avem nici o tragere de inimă către pedagogii politici, cari anostesc lumea cu ipocrizile lor povești și se rușinează de ori-ce nervozitate stilistică.

Noi am fost — în acte — moderați la putere. Moderați am fost când am iertat pe liberali de darea în judecată cerută de Dim. Brătianu și am scăpat de urmărire chiar și pe Radu Mihailescu. Moderați suntem și în opoziție. Am primit cu calm înlăturarea noastră din guvern, înlăturarea noastră din parlament. Am fost răbdători pe câtă vreme am putut nădăjdui ca liberalii să-și justifice prezența la cîrmă prin o activitate rodnică. Moderați am fost când, după scandalul bisericesc, cu abnegație am dat mină de ajutor adversarilor noștri spre a aduce pacea în Biserică. Moderați am fost când, cu prilejul vizitei Impăratului Austriei, am consimțit, ca, pentru cinstea țării, să stăm alături de speculatorii și bandiții cestiunei naționale.

De aceste pilde de moderație să facă bine să se inspire partidul liberal.

Și să nu uite adversarii noștri că în contra acestor acte de îngăduință și de mărinimie ale noastre, protestează tot trecutul partidului liberal.

Tradiția banditismului în politică e o tradiție liberală.

Această tradiție e ilustrată cu revoluția de la Ploești, cu conspirația în favoarea candidaturii Dabija, cu scandalurile permanente de stradă conduse față de șefii liberali, cu asalturile date Palatului, cu agitațiunile criminale duse pe toate chestiunile externe, cu mișcările seditioase pornite în jurul chestiei naționale, a legii minelor și a legii maximului.

Oare violenți suntem noi fiindcă înfierăm cu cuvinte aspre aceste acte, iar nu pe cei ce le-au săvîrșit?

E drept că nu admitem moderația pînă la periclitarea politică pe care o socotim mintuitoare pentru țară.

Ar trebui să fim lipsiți de ori-ce convingere sinceră în superioritatea noastră pentru ca să facem din o moderație, de care nu se ține nici o socoteală, o primă în favoarea unui partid din ale cărui apucături socotim că se trag mai toate neajunsurile politicele noastre actuale.

Pe câtă vreme moderațiunea nu are măcar atîta răsplată cît

lupta seditioasă, înțelegem ca noi înși-ne să egalizăm șansele dintre partide.

După răsplata moderațiunei noastre prin 12 ani de opoziție, de la 76 — 88, după revenirea profanatorului Bisericii, mulțumită îngăduinței noastre pricepem să păstrăm noi înșine cumpăna dreaptă-țînînd piept cum se cuvine liberalilor, în opoziție, iar la putere tăind ceva din violențele lor, prin măsuri de represiune, cînd cum-va ar fi ispitiți a reîncepe un joc ce le reușește atît de bine.

BIETUL DOMNULUI STURDZA

Cu toată revolta ce simțim cînd privim modul cum șeful partidului liberal a condus țara în timp de două ani de zile, cu toate acestea un sentiment de milă ne cuprinde cînd ne gîndim la situația imposibilă a d-lui Sturdza personal ca șef al partidului.

Iată un om chemat să conducă nu numai un partid, ci afacerile publice tot-odată. În îndeplinirea acestui rol, el are nevoie de colaboratori devotați, cari să gîndească ca și dînsul și din toate puterile lor să-l ajute spre a-și putea îndeplini sarcina.

Dar d. Sturdza nu se poate felicita de sigur că are cu prisosință asemenea concurs. Și n'ar fi tocmai așa de greu pentru dînsul dacă i-ar lipsi pur și simplu un astfel de concurs. D-sa se găsește în cea tristă situație de a avea niște colaboratori cari par că-și bat joc de dînsul.

De pildă, d. Stătescu. Ce sprijin dă d. Stătescu d-lui Sturdza? Dar știe măcar d. Sturdza ce vrea d. Stătescu?

D. Aurelian. D-sa nu face nici opoziție, nici nu sprijină guvernul. D. Sturdza este șeful partidului, dar nu de sigur al d-lui Aurelian; și d. Aurelian face parte din partid.

Și așa d. Sturdza vede gol și sfîrșit în jurul său.

Bietul domnului Sturdza!

Cititorii vor găsi în pag. II, la foliă, reproducerea în extenso a textului senzațional al broșurii «Boala reformelor în armată»

GREVA CONTINUA

Intocmai ca lucrătorii mecanici din Anglia, fruntașii minioși din partidul liberal continuă greva contra patronului, d. Dumitru Sturdza.

Toate încercările de a face pe d. Stătescu să-și delege omul de paie în cabinet, au rămas zadarnice; marelui om galben din strada Colței urmează a face pe chinezul: nu combate partidul, Dîmne ferește! dar nici nu vrea să-l dea cel mai mic sprijin.

Tot așa continuă greva aurelianistilor; bazați pe casa lor de ajutor (Creditele și alte stabilimente de industrie națională), ei refuză să se reîntoarcă în atelierele guvernului.

Analogia situațiunii a făcut pe d. Sturdza să adopte și d-sa procedeul fabricanților de mașini din Anglia față de lucrătorii lor. Anume să forțeze greva. Patronii englezi, văzînd că lucrătorii greviștii nu vor să cadă la învoială fiindcă au bani în casa de ajutor, au hotărît să concedieze pe lucrătorii negreviști, ca să slăbească mai iute casa; este zece mii de lucrători pe zi sunt ast-fel concediați și puși în «grevă forțată».

D. Sturdza a hotărît să facă același lucru și a concediat pe d. Djuvara, după care va mai pune în «grevă forțată» și pe alții, spre a slei forța de rezistență a greviștilor voluntari.

Lupta promite să fie interesantă și foarte instructivă din multe puncte de vedere, căci, după nenumărate hărțuiri fără însemnătate, intră acum în faza decisivă.

Vom vedea cine va învinge: patronul stabilimentului colectivist, ori greviștii.

TRATATIVELE AU REÎNCEPUT

Nu e glumă. Luorui este perfect de adevărat. Tratatul este perfect de adevărat. Tratatul este perfect de adevărat. Tratatul este perfect de adevărat.

După o dorință exprimată de d. Dimitrie Sturdza și de colegii d-sale, grupul drapelist s'a întrunit și a discutat condițiile împăcării pe baza cărora delegatul grupului va avea mandat să trateze.

Condițiunile

Iată aceste condițiuni: Grupul drapelist renunță la punctul pe care l' ceruse pînă acum și care nu fusese admis de guvern, acel al omnipotenței comitetului executiv al partidului.

De data aceasta, grupul se mulțumește ca membrii guvernului să aibă cuvîntul asupra afacerilor publice.

Guvernul să se remanieze cu elemente din grupul «Drapelului».

Numărul reprezentanților grupului la guvern să fie de trei.

Ministeriabilii

În privința persoanelor de desemnat, cea d'întîi, firește, va fi d-l Aurelian. A doua sine qua non d. Vasile Lascar. Cîl privește a treia persoană, grupul îi e indiferent. Această terță persoană poate fi d. Șendrea, d. Coco-Dimitrescu sau ori-care altul; în privința aceasta, grupul a hotărît să nu facă casus belli. Făcarea celei d'a treia persoane se lasă la atitudinea delegaților însărcinați cu tratativele.

Program de lucrări

În fine, ultima condițiune. Stabilirea în comun acord a unui program de lucrări ce va avea de făcut guvernul, între cari intră și proiectele de lege ce trebuie supuse Parlamentului.

După îndeplinirea unei persoane influente din grup, s'a decis a se alege d. V. Lascar pe lângă d. Aurelian ca împreună să vie în contact cu delegatul firesc al guvernului, d. Dimitrie Sturdza, pentru a duce negocierile.

Hotărîrea aceasta are de scop de a silii pe d. Aurelian să se menție în cadrul condițiunilor propuse de grup și a nu arăta mai multă maleabilitate de cît cea necesară în conducerea tratativelor.

Încă un amănunt

Se crede că guvernul ar fi dispus să primească toate condițiunile propuse de d-nii Aurelian și V. Lascar, afară de cea care privește intrarea d-lui Lascar în minister.

De altă parte, condiția aceasta este poate cea mai esențială din propunerile grupului, căci se pretinde ca d-nul Lascar nu numai să intre în minister, dar să i se dea chiar minișterul de interne.

Delegații din ambele părți s'au întrunit ieri după amiază.

Un ultim amănunt. S'a admis în principiu și dintr-o parte și dintr'alta ca tratativele să aibă o durată cît de scurtă, — 48 de ore chiar, — ori-care ar fi rezultatul lor.

DEFICITUL

Ziarele guvernamentale se fereșe să vorbească de mersul bugetului pe 97-98. Cînd răspund ziarului opozant la criticile asupra gestiunii financiare colectiviste, guvernamentale se mărginesc să vorbească de rezultatele bugetului 96-97; mai departe nu se hazardează.

Si fac bine. În adevăr, cu toate că mai sunt atîtea luni pînă la închiderea exercițiului, deficitul e sigur, alt de sigur tu cît a trebuit să fie anunțat prin Mesajul pentru deschiderea sesiunii. Și ce va putea spune ziarul guvernului spre a scuza deficitul? Ca am avut un an rău?

Dar și fără de aceasta ar fi fost deficit, de vreme ce, cum se dovedește cu acte oficiale, bugetul pe 97-98 a fost prezentat de d. ministru al finanțelor și votat de Camera neechilibrat.

Deficitul, cu toate urmările sale, cade, prin urmare, în sarcina guvernului și numai în sarcina lui.

Ziarele guvernamentale știu bine aceasta, și, cu toată îndrăzneala lor obicinuită, n'au curajul să caute a întortochia lucrurile.

Vorbînd însă mereu de gestiunea anului 96-97, oficioasele ad un scop. Ele ar vrea să arate că presa opozițiunii nu merită crezămînt cînd e vorba de mersul finanțelor publice; căci, zic oficioasele, acele ziare au criticat cu asprime și bugetul 96-97, și totuși acest buget n'a dat deficit. Ziarele opozițiunii sunt deci pătimase.

Guvernamentalele comit aci o incorectitudine pe care suntem dator să o dezvăluim.

Am criticat fără îndoială, și încă cu multă asprime, bugetul pe 96-97. Dar ce anume am criticat în acel buget?

Spus-am noi că exercițiul 96-98 va da un deficit?

NU. Noi am recunoscut că bugetul acela era echilibrat.

Am criticat însă modul cu desăvîrșire incorect cum a fost alcătuit acel buget. D. ministru al finanțelor introdusese resurse extra-ordinare în veniturile ordinare; pe de altă parte scosese din buget cheltuieli ordinare, lăsînd ca ele să fie satisfăcute prin resurse extra-ordinare. Întreaga economie a bugetului a fost astfel zdruncinată și în contra acestui fapt necorect ne-am ridicat noi cu energie.

Cu alte cuvinte, n'am pretins că bugetul 96-97 nu e echilibrat, ci că e echilibrat cu mijloace nepermise.

Cu totul alt-fel stă lucrul cu bugetul 97-98. Despre acesta, am spus că e neechilibrat și că va da deficit, și prevederile noastre sunt de pe acum realizate.

Degeaba se silesc ziarele guvernamentale să ne discrediteze. Faptele sunt de față și ele nu pot fi desființate.

Noi nu ne lăsăm a fi conduși de pasiune, cînd e vorba de finanțele Statului.

TRATATIVELE

Care va să zică, iar se tratează.

D. Aurelian face iar vizite d-lui Sturdza, și vice-versa. Tratatul s'a hotărît să se urmeze cît se poate de repede, să se sfințească dacă se poate în 48 de ore!

Bun de tot. De cît aceste interminabile negocieri pentru împăcarea celor două tabere colectiviste încep să devie cam enervante, în tocmai ca și falmoasele negocieri pentru împăcarea Grecilor cu Turcii.

La aceste negocieri era cel puțin ca scuza concertul european, care ca ori-ce concert ce se respectă, câtă să înveselească cît mai mult pe spectatorii.

Între aurelianisti și sturdziști tratativele se duc direct; lipsește dar concertul, marelui concert european, care poate da note discordante și care poate face să joace părțile.

Atunci de ce nu se sfințește odată?

După atîtea luni de negocieri erau în drept să fi obținut măcar preliminarile de pace.

Dar nici aici nu au ajuns domnii colectivisti.

Da-mi-te să îscalască pacea definitivă.

DOMNIA LEGILOR

Legea tocmelelor agricole prevede că învoiele verbale, făcute după dreptul comun, nu sînt supuse mijloacelor de execuțiune speciale legii tocmelelor agricole.

Această lege mai prevede că autoritatea chemată a aplica legea tocmelelor agricole e primarul. Această dispoziție e cu totul favorabilă sătenilor. Aceștia, ai tot interesul ca primarul, al-sul lor, iar nu prefectul ori sub-prefectul, să aplice legea.

Vom da, mai la vale, o pildă de modul cum se aplică aceste dispozițiuni ale legii.

În comuna Gînglora

Arendașul comunei Gînglora, județul Dolj, are niște învoeli verbale cu sătenii din acea comună.

Avem în posesiunea noastră depeșa sub-prefectului Ioan Popescu către prefect, care atestă ceea-ce spunem noi.

Cu toate acestea, prefectul Vrăbîescu poruncește ca administrația să facă dijmuitul.

Acest ordin e de două ori ilegal, de oare-ce primarul singur poate face dijmuitul și apoi fiindcă nici primarul nu are acest drept, fiind vorba de niște învoeli verbale.

Iată de-almînteri în ce condițiune s'a dat ordin a se face dijmuitul.

Reproducem ordinul prefectului, care poate fi opera unui tâlhar, iar nu a unui administrator.

Ordinul prefectului Vrăbîescu

Craiova 253.

Răspundeți imediat cum se face că locuitorii comunei Măceșu-de-sus stau pînă în prezent nedijmuiți de către arendașul moșiei Gînglora.

Dacă în două zile acești locuitori, nu vor fi dijmuiți, mă voi vedea obligat a face raport la minister contra d-îra. În caz dacă arendașul se opune, cu forța ridicăți-l și trimiteți-l la Craiova, după ce veți redacta proces-verbal de ultragiu.

No. 13.388 (89) Prefect Vrăbîescu.

TRIBUNA LITERARA

DIN LUMEA LITERARA

Un eveniment artistic

Lumea literară franceză este de cîteva săptămîni sub impresia unui adevărat eveniment artistic, care a avut darul să entusiasmeze chiar și pe cel mai rafinat și mai nepăsător specialist în materie. Este vorba de drama jucată în seara de Marți 16-28 Decembrie, la Porte-Saint-Martin și intitulată Cyrano de Bergerac. Autorul ei, Edmond Rostand, era cunoscut publicului francez prin comedia destul de bune, reprezentată la Comedia Franceză sau la Renaissance și anume: Romanesques, Princesse lointaine și Samaritaine. Succesul însă, mai cu seamă în cele două din urmă, nu prea îl favorizase. Cunosătorii presimțau în tînrul autor dramatik, un viitor talent, de-aia de la reprezentarea acestor piese; presimțirile lor s'au realizat însă astăzi, și presa franceză e nămănită întru a aduce elogiile cele mai călduroase, ultimele creațiuni a d-lui Edmond Rostand.

Cyrano de Bergerac a strînit cel mai mare entuziasm în lumea teatrală; criticii se întrec în laude; pînă și bătrînul Sarcey, recele și severul Sarcey, se entusiasmează ca un adolescent și nu găsește cuvinte să preamărească opera aceasta neașteptată.

El o numește «evenimentul anului» și în cel mai dilatabil stil scrie despre dînsa: «Ce fericire! Ce fericire! O să fim scapați în sfîrșit și de cezurile scandinave, și de studiile psihologice prea minuțioase, și de brutalitățile voite ale dramei realiste. Iată veselul soare al bătrînei Galii, care, după o îndelungată noapte, se înalță în zare...» Și apoi, într'altă parte: «Cyrano de Bergerac este o piesă foarte frumoasă, și succesul de entuziasm a fost atît de prodigious, în cît spre a găsi ceva la fel trebuie să ne urcăm pînă la povestirile ce ni s'au spus despre primele reprezentații ale lui Victor Hugo de către martorii oculari!»

Rîndurile acestea, eșite din condeiul celui mai cu autoritate critic teatral, pot să dea măsura deplină a marelui succes pe care l'a avut opera d-lui Rostand.

Cyrano de Bergerac, dramă «de cape et d'épée», în cinci acte și în versuri, este o comedie de aventuri plină de cel mai pur romantism, «operă de fermecătoare poezie», dar care «mai înainte de toate este o operă de teatru».

Subiectul este ușor în varietatea lui și numeroasele tablouri cari îl alcătuiesc și cari în aparență sînt fără înălțare, sînt totuși învaluite în aceeași idee unitară a superiorității sufletestii a medievalilor, a ceeași admirație pentru veacul nobilimei, viteze, pline de onoare și de devotațiune.

Dar să expunem în cîteva rînduri subiectul acestei piese, după rîndurile pe cari criticul teatral francez și în special, Sarcey și Fouquier, i le-au rezervat:

Cyrano de Bergerac, căpitan în oastea franceză, celebru prin spiritul său, prin cavalerismul și talentul său poetic, iubește pe Roxane, femeie spirituală, care îl preferă însă pe un tînar oțîr dragă dar slab de spirit, Christian. Cyrano, cu toate însușirile lui frumoase, nu este iubit de femeie. Pricina este nasul său lung și bleg, care provoacă risul tuturor celor cîți au avut prilejul să-l vadă și care a fost pricina celor mai multe dintre nenumăratele dueli ale lui Cyrano.

Ast-fel este duelul din actul întâi, la teatru otelului Bourgogne, unde Cyrano împedecă pe actorul Montfleury de a eși pe scenă, fiindcă acesta jignește pe Roxane.

Plecarea actorului de pe scenă se face în mijlocul hohotelor de ris ale gentilomilor și «prețioaselor» asistente; numai un tînar aruncă o glumă pe socoteala nasului lui Cyrano și acesta provoacă la duel pe tînarul impertinent, nu atît pentru nasul său cît pentru că gluma fusese fără spirit. El argajează lupta improvîzînd tot deodată o baladă adorabilă; aruncînd un vers odată cu o lovitură, o rimă cu o paradă; iar cînd a fost la acel envoi cu care se sfințesc toate baladele medievale, Cyrano dă adversarului său o lovitură ultimă și zdrovănă.

Azistenții fac ovații. O femeie vine și înștiințează pe Cyrano că Roxane vrea să-l dea o întâlnire. Bucuria l' covîrșește; vrea să mai facă o faptă vitejască spre a place adoratei sale. Și prilejul i se înfațîșează pe loc. Sărmanului poet Ligniere îl e teamă să se ducă acasă, de oare ce știe că la poartă îl așteaptă oamenii contelui Crequi, spre a-l trage o bastonadă.

— Cîți sînt? întrebă Cyrano. — Cel puțin doi-spre-zece. — Merg cu d-ta, n'ai nici o teamă. Și Cyrano și-a împlinit făgăduiala; cel doi-spre-zece ad fost puși pe fugă. Întîlnirea pe care spiritualul cavaler a avut-o cu Roxane a eșit însă cu totul alt-fel de cum era așteptată de el. «Prețioasă» declară afecțiunea ei pentru Christian, spunîndu-l tot de odată că acesta a fost trimis de contele de Crequi, la cadelții Gasconiei. El nu e Gascon, e septentrional și primirea pe care viitorii lui camarazi aveau să-o facă nu se arăta de loc în culori favora-





# UN VIS DE FERICIRE

Intr-o zi, lady S. angajă pe toți cunoscuții la o partidă. Eă și prietena mea L. M... ne duserăm la castel după masă. Pe cind trăsura urca la pas drumul în zigzaguri, mărginit de castani seculari printre ramurile cărora se întrezăreau acele răpitoare împrejurimi ale Badelui, luminate de cele din urmă raze ale apusului, începurăm să vorbim serios, lucru care nu mi se mai întâmplase. L. M... pe care o cunoșteam de multă vreme, imi păru pentru întâia oară o femeie bună și inteligentă, cu care puteai să vorbești cu inima deschisă și a cărei societate oferea multă plăcere.

Vorbirăm de familie, de copii, de viața care se ducea în locul în care ne aflam, de dorința noastră de a ne înapoaia în Rusia, de țară și de o dată, o impresie dulce și tristă ne cuprinsese. În această stare de spirit sosirăm noi la castel.

Dincolo de zidurile acestea domneau umbra și răcoarea; soarele se juca acolo sus în ruine; pașii cei mai ușori și glasul cel mai tănuț răsuna sub a-

cele bolți. Prin ușa care forma pervazul, se zărea tot Bade, ținutul acela atât de fermecător și totuși atât de rece pentru noi, Ruși.

Am stat jos ca să ne odihnim și să primim în tăcere apusul. Numai de cit se auziră niște glasuri mai deosebite și mi se păru că auzeam rostindu-se numele meu. Trăseu cu urechea și am putut să auz cite-va cuvinte. Aceste glasuri mi-erău cunoscute; era al marchizului D. și al francezului, prietenul său, pe care-l cunoșteam și eu. Ei vorbeau de mine și de lady S. Francezul ne compara și enumăra însușirile fie-căreia. Nu spunea nimic jignitor, cu toate acestea singele 'mi fierbea cind am auzit cuvintele acelea. El arăta cu deamănuntul ceea ce găsea bun în mine și în ea. Eă, avusesem un copil și lady S. n'avea încă nouă-spre-zece ani; părul meu sta mai frumos, dar în schimb toată ființa ei era mai grațioasă; ea era o damă mare, pe cind eu, eram doar una din acele mici princese ruse, eum se văd des venind pe la băi. Pe scurt, el trase încheierea spunind că făceam foarte bine că nu încercam să lupt cu lady S., fără de aceasta a-și putea să găsească mormintul la Bade.

Nu putui să auz mai mult: ei trecură după colțul zidului și eșiră pe o poartă laterală. Ne urcaram numai de cit în trăsura. Eram zdărobită. Modul cinic cu care vorbisera de mine, mă răzvrătise, deși nu ziseseră alt-ceva de cit ceea ce simțam chiar eu însu-mi. Viața imi părea atât de nefericită, vii-

torul atât de deznădăjduit, trecutul atât de întunecos!

L. M., imi vorbea, dar nu înțelegeam ce-mi spunea. Rămînd singură în camera mea, speram că voi putea să reflectez la situația mea, dar imi fu frică văz'ndu-mă singură. Nu putui să beau pină la sfîrșit paharul de ceai care-mi fusese adus și, fără să știu de ce, făcui în cea mai mare grabă, pregătirile de plecare spre a pleca cu trenul de seară să mă întîlnesc cu soțul meu la Heidelberg. Lua loc într'un vagon, cu camera mea, și cind trenul se puse în mișcare, și cind respiram aerul plăcut, început să-mi vin în fire și să mă gîndesc asupra trecutului și viitorului meu. Viața ce am dus-o după îndepărtarea noastră din St. Petersburg, imi apăru atunci într'o lumină cu totul nouă și mă pătrunse de remușcări.

Pentru întâia oară, imi reaminteam începuturile căsătoriei noastre, proiectele noastre, și tot pentru întâia oară mă întrebam ce consolațiuni a avut el de atunci. Mă simțeam în adevăr, vinovată către bărbatul meu. Dar de ce nu mă consilia, de ce-mi ascundea tot-d-a-una modul său de a gîndi, de ce mă jigneau cite o dată? mă întrebai.

Ar fi putut atât de bine să se folosească de imperiul iubirei sale asupra mea. Așa dar nu mă mai iubea?

Cu cit mă apropiam mai mult de Heidelberg, cu atât mă temeam de întrederea care mă aștepta. Da, am să-i spun totul, totul, voi vărsa lacrimi de pocăire și are să mă lerte.

Dar nu prea știam ceea ce i-aș spune și nu îndrăzneam să mă încrez în er-tarea sa.

Ast-lel, d'abia întoarsă în camera sa, cind văzui fața lui atât de liniștită, de și mirată, nu mai mă simții în putere să-i spun ceva, nici să-i cer ertare. O adîncă întristare și o căință sinceră mi-apăsa pe piept.

— Ce idee îți-a venit! imi zise el; tocmai eram să vii mine să te văd. Dar examinîndu-mă mai de aproape, dete semne de o adevărată spaimă.

— Ce ai?... Răspunde. Dar ce ai? Ce îți s'a întimplat?

— N'ai nici o grijă, răspunsei eu, d'abia putînd să-mi opresc lacrimile.

«Să plecăm mine în Rusia, dacă e cu putință».

El păstră tăcerea, observîndu-mă cu băgare de seamă.

Nu mi s'a întimplat nimic, răspunsei eu, numai că mă plictisiam prea mult, și mă gîndeam prea mult la tine și la felul nostru de viață. Da, o simț, e multă vreme de cind sunt vinovată față de d-ta. Ia-mă cu d-ta unde vei vrea, la țară, și pentru tot-d-a-una, zise el.

— Te rog, dragă, scutește-mă de asemenea scene sentimentale, imi zise dînsul cu răceală; că vrei să te întorci la țară, nimic mai bine, căci am început să fim cam strimțorați de bani. Cit despre faptul că vrei să stai acolo în tot-d-a-una, îți faci iluzie, aceasta o să-ți fie acum cu neputință. Dar ia un pahar de ceai, o să fi mai bine, in-

chee dînsul sculîndu-se ca să cheme servitorul.

Imi închisui gîndurile pe cari trebuia să le fi avut în acel moment și mă simții jignită întîlnindu-i privirea neincrezătoare. Nu, nu vrea, nu poate înțelege. Și sub cuvînt că merg să văz copilul, îl părăsii. Și cind rămăsei singură început să plîng, să plîng mult.

(Va urma)

**LEI 48 COKS 48 DE UZINA**

1000 kilograme 1-a calitate  
transportați la domiciliu în saci  
BRIQUETTE Englezesti, Cocs de topit.  
CARBUNI REGALE din Germania in-  
locuind Cocs și Lemne de foc. Lei 46.  
50 kgr. pentru probă aduse acasă.  
Lei 3.

COKS MARUNT pentru sobe paragine și sobe belgiane. Lei 54 tona.  
Carbuni de piatră de Petroseny și Cardiff.

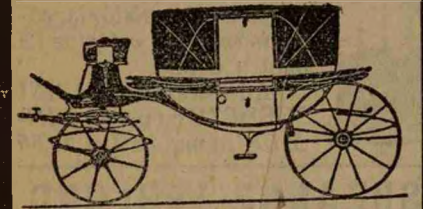
ANTRACIT ENGLEZESC pentru sobe Helios și pentru sobe Sirius. Lei 62.  
**Greutate GARANTATĂ**  
Expediția en gros din Galați, Brăila, Constanța.

**CAROL LÖWENBACH**  
STR. SFINȚI VOEOZI, 5

## Avis

La Hotel Paris Piața Teatrului, camera de la 2.50 în sus. Lunar se oferă cu prețuri avantajoase. 605

Vechia și Renumita  
**Fabrică de Trăsuri**  
**H. I. RIEBER**  
S'A MUTAT ÎN  
**Str. Romulus, No. 11**



Local cu ATELIERE mari, speciale, pentru a corespunde întinderii ce a luat fabrica mea.

Prevăzîndu-mă cu materiale fine și cu lucrători specialiști, sunt în măsură a efectua ori-ce comanda de Trăsuri  
Cupeuri  
Gabriolete  
Breascuți, etc.  
după cele mai noul modele, rivalizînd cu produsele similare din străinătate.

O expoziție permanentă de trăsuri gata stă tot-d-a-una la dispoziția onor. clienți.

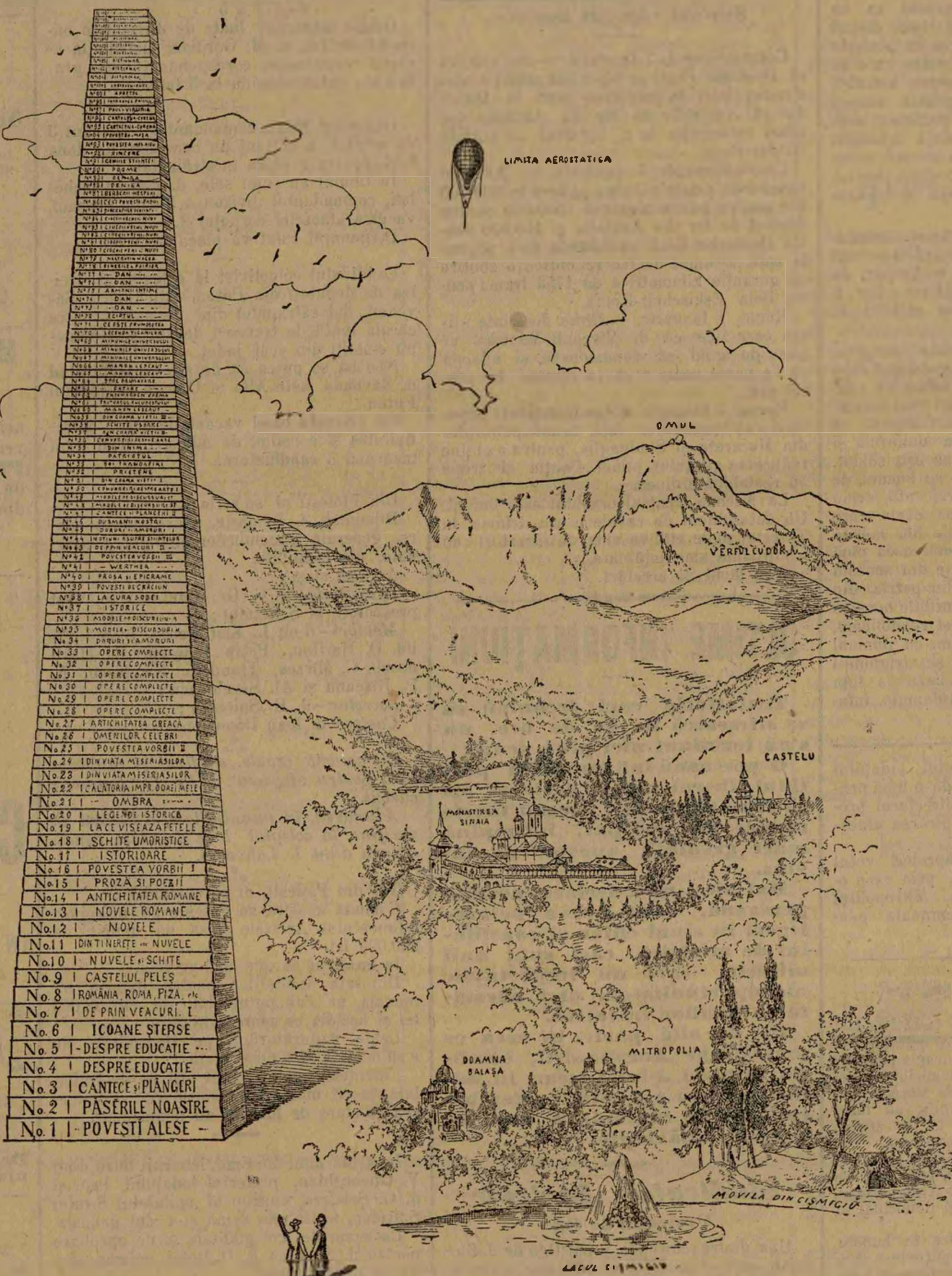
**Băile Mitraszewschi**  
**Strada Poliției, No. 4 și 6**

Se aduce la cunoștința onor. public, că acest stabiliment, cel mai îngrijit și mai bun, deservea băi cu prețurile următoare:

**Clasa I**  
O baie de puțină cu dușe, lei 2.50  
O baie de abur, complet, « 2.50  
Avonament de 10 băi... « 20.—

**Clasa II**  
O baie de puțină... « 1.50  
Avonament de 10 băi... « 12.50

**84, Calea Dorobanților, 84**  
**CEL MAI MARE**  
**ATELIER**  
PENTRU MOBILA DE ARTA  
LUCRĂRI DE LUX  
precum și specialități de Tavanuri de lemn, Lambrouri.  
**Mobile Bisericesti**  
și diferite lucrări publice.  
Birou special de desenuri arhitectonice pentru interior, la cerere. Prețurile cele mai moderate.  
Cu stimă.  
**I. Schmiedinger**  
(Furnisorul Bancii Naționale)



Cereți gratis Catalogul **Bibliotecii** pentru toți la librăria editoare **Storck & Müller**  
**BUCUREȘTI. — 70, Calea Victoriei, 53.**

## EXPOZIȚIUNILE DIN PARIS, LONDRA, VIENA, LION și MARSEILLE SIG. SCHWARZ

Proprietarul Grand-Photographie Central, Director al școlii Academice de Fotografie  
Reprezentant general al EXPOZIȚIUNILOR Internaționale de Concurs din Paris, Londra, Viena, Lion și Marseille, cu autorizația guvernelor respective.  
Se înscriează cu primirea produselor industriale pentru expunerea lor la EXPOZIȚIUNILE din Paris, Londra, Viena, Lion și Marseille  
La această expoziție se primește produse din toate ramurile industriei. CHELTUELILE de TRANSPORT PRIVESC pe REPRESENTANT. Informațiuni mai pe larg se pot lua la

**Biroul din Calea Victoriei**  
**PASAGIUL VILLACROS**  
— La GRAND PHOTOGRAPHIE-CENTRALE —

Tipografia EPOCA execută tot felul de lucrări atingătoare de această artă, cu cea mai mare acuratețe și cu prețuri foarte moderate. Promptitudinea și exactitatea sunt deviza Tipografiei.

## AU PRIX FIXE

70, Str. Lipscani, Casa Frații Hasan Str. Lipscani, 70.

## CADOURI de Anul Nou!

Linuri de ROȘI începînd dela 60 bani metrul

**Mare asortiment**  
de  
**Mătăsuri, Gazuri și ARTICOLE de**  
**Baturi și Nunți**

**PREȚURI FIXE**

P. S.— Rugăm a nota bine adresa noastră, spre a nu confundă Magazinul nostru cu alte firme.

## DACĂ PĂRUL D-VOASTRĂ CADE!!

dacă este fără putere și fără luciu, dacă aveți mătreață sau ori-care alta afecțiune a pielii capului întrebuițați miraculosul

## PETROL HAHN

PENTRU PĂR  
care intrunește pe lingă calități și aceia de a înlesni ondularea părului. Întrebuițarea este ușoară, plăcută și fără pericol.

PREPARAT DE HAHN, FARMACIST ÎN GENEVA (Elveția)

**DEPOZIT:**  
BUCUREȘTI: Ilie Zamfirescu, Str. Academiei 4; Bazar Universal, Calea Victoriei 31; Mihail Stoinescu, Str. Academiei 2 și Drogueria Tetzu Str. Lipscani 1.  
GALAȚI: Bereovici, Bazar anglais.  
BOTOȘANI: Farmacile: Periețeanu și Nicolescu.  
IAȘI: Farmaciile Zbyszewsky și Konya.  
BACAU: Drogueria Andreescu.  
CĂLĂRAȘI: Farmecia Ticek.

# SOBE

MEIDINGER, PARIGINA, COMETUL, VULCAN (belgiane)  
PENTRU  
INCĂLZIRE CU COKS, CĂRBUNI DE PIATRĂ SI LEMNE  
**Mașini de Bucate**  
**MOBILE DE FIER**  
Instalațiuni de Incălziri Centrale  
**Fabrica COMETUL**  
**Adolf Salomon**  
DEPOSIT: Strada Doamnei, 14.  
DEPOSITE IN PROVINCIE:  
Iași, la d-nul Jacques Davidovici, str. Lăpușneanu, 37.  
Craiova, la d. Petrache Andreescu & Fii, str. Lipscani.

# ALBERT ENGEL SOR

Casă fondată în anul 1850  
Strada CAROL I, No. 37. — București  
Este tot-d-a-una bine asortat cu următoarele mărfuri recunoscute de calitate bună:  
**Lămpi** pentru atînat, pentru masă și pentru perete din toate sistemele.  
Arangiamente COMPLETE p. BUCATARIE (Vase smălțuite indigene și streine)  
**Serviciuri** de PORTELAN și de CRISTAL de Boemia și Franța, pentru masă și pentru lucru.  
**Mașine** pentru BUCATARIE sistem perfecționat.  
de TUCI și REGULATOARE din sistemele cele mai noi, avînd mare economie de cărbuni sau lemne.  
LINOLEUM (Musama) pentru așternut pe jos.  
MAȘINA arînd cu Petroliu, pentru gătit.  
BAI de ZINC în toate mărimile.  
(OȘETE pentru casă (Water Closet)  
**ATELIER SPE IAL**  
pentru comanți și pentru reparație.  
PETROLEU, Calitatea 1-a, decalitru lei 4.00 franco la domiciliu.  
ULEIU de rapați dublu rafinat.

Gea mai buna APA MINERALA PURGATIVA este cea de la

# BREAZU

IASI  
Autorisată de Stat.  
Premiată cu medalia de aur la exp. din București 1894.  
Recomandată cu preferința de D. nii Medici.  
Efect prompt și sigur, dosa mică, gust plăcut.  
Cereți dar numai  
**APA MINERALA DE BREAZU**  
Care se găsește la totvanzatori de ape minerale din țară.  
Propr. C. N. Paraschivescu & Co. Deposit general: Frații Konya Iași.